



# DOLNY ŚLĄSK

dobra perspektywa  
[www.dolnyslask.pl](http://www.dolnyslask.pl)



**DOLNY  
ŚLĄSK**

**POWT POLSKA – SAKSONIA 2007-2013**

# **Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej**

## **Polska – Saksonia 2007-2013**

**Jelenia Góra, dn.16.08.2010 r.**



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju  
Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft





**DOLNY  
ŚLĄSK**

**POWT POLSKA – SAKSONIA 2007-2013**

# **Umowa partnerska** **i aplikacja internetowa EWA**



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju  
Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft





## **UMOWA PARTNERSKA (1):**

- zawiera ustalenia między partnerami oraz warunki współpracy między partnerem wiodącym a partnerami projektu
- reguluje współdziałanie partnerów, ich obowiązki i odpowiedzialność
- powinna zawierać szczegółowy podział zadań, prawa i obowiązki, konsekwencje oraz terminy
- zawiera zasady przekazywania płatności partnerowi wiodącemu oraz partnerom projektu
- zawiera postanowienia gwarantujące należyte zarządzanie środkami przeznaczonymi na projekt zgodnie z zasadami gospodarnego dysponowania budżetem, włącznie z warunkami zwrotu nienależnych płatności



## **UMOWA PARTNERSKA (2):**

- wzór umowy partnerskiej obowiązujący w ramach Programu dostępny jest na stronie internetowej  
[www.sn-pl.eu](http://www.sn-pl.eu)  
<http://www.umwd.dolnyslask.pl/ewt/wspolpraca-transgraniczna/saksonia/dokumenty/>
- możliwe uzupełnienie wzoru umowy partnerskiej o szczegółowe ustalenia pomiędzy partnerami w ramach § 18 „Dodatkowe postanowienia”



### **UMOWA PARTNERSKA – PRZYKŁADOWE ZAPISY:**

- **Umowa obowiązuje do końca okresu zachowania trwałości projektu.**
- **Partnerzy współpracy zobowiązują się do starannej archiwizacji dokumentacji dotyczącej realizacji projektu oraz realizacji partnerstwa.**
- **Partnerzy współpracy zobowiązują się do zapewnienia prawidłowości operacji finansowych związanych z projektem.**
- **Partner projektu zobowiązuje się do udzielania Partnerowi Wiodącemu informacji i wyjaśnień dotyczących zadań realizowanych w ramach projektu w terminie umożliwiającym Partnerowi Wiodącemu wywiązanie się z obowiązków wobec SAB.**
- **Partner Wiodący wprowadza zmiany do projektu wyłącznie za zgodą partnera projektu oraz przekazuje każdorazowo wnioskowane przez PP zmiany do zatwierdzenia przez WST (za powiadomieniem PP)**
- **Partner Wiodący zobowiązany jest do przekazywania wszelkich informacji dotyczących projektu pozyskanych od WST lub innych instytucji (np. dot. oszczędności środków) wszystkim partnerom w projekcie**





## **APLIKACJA EWA**

**<https://ewa.sn-pl.eu>**

**PROBLEMY TECHNICZNE:**

**e-mail: [kontakt-ewa@sn-pl.eu](mailto:kontakt-ewa@sn-pl.eu)**

**tel. 0049 351 4910 3962**



## **APLIKACJA EWA – NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANE BŁĘDY**

- **próba rejestracji kolejnego konta pod tym samym adresem e-mail (jeden e-mail = jedno konto)**
- **udostępnianie wniosku partnerom współpracy**
- **pkt. 4.2.2.1: wskaźniki "od ... -do...." (np. 40-50); (tylko konkretne liczby są poprawne, np. 50)**
- **pkt. 5.1: działania znajdują się poza okresem trwania projektu**
- **pkt. 5.2: personel przyporządkowywany jest do nieistniejących grup działań**
- **pkt. 6.1: kwoty są wpisywane jako wydatki, ale nie jako wydatki kwalifikowalne**
- **pkt. 6.2: nie są uwzględniane koszty przygotowania projektu;**
  - **kwartały z wydatkami po zakończeniu projektu;**
  - **różne wydatki w jednym kwartale przyporządkowywane są jednemu partnerowi**
- **łączna suma wydatków w pkt. 6.1 i 6.2 jest różna**





## **APLIKACJA EWA – NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANE BŁĘDY**

**W celu przyspieszenia oceny nowych projektów, WST informuje, że dokumenty projektowe (załączniki) powinny być :**

- 1. Składane w trzech oddzielnych opisanych segregatorach (tzn. oryginał, kopia).**
- 2. Te same dokumenty od Partnera Wiodącego oraz partnerów projektu powinny być wpięte razem (np. Zgoda na przetwarzanie danych, Oświadczenia o możliwości utrzymania projektu do końca okresu trwałości, itd.).**
- 3. Dokumenty **nie powinny** być bindowane, zszywane czy rozłożone w oddzielne koszulki. Wystarczy, jeśli przedziurkowane dokumenty zostaną wpięte do segregatorów.**



**DOLNY  
ŚLĄSK**

**POWT POLSKA – SAKSONIA 2007-2013**

**KONTAKT :**

**Urząd Marszałkowski  
Województwa Dolnośląskiego  
Regionalny Punkt Kontaktowy**

Pl. Ratuszowy 32/32a  
58-500 Jelenia Góra

tel. +48 75 764 94 66  
fax +48 75 752 49 40  
e-mail: [jgrpk-ewt@dolnyslask.pl](mailto:jgrpk-ewt@dolnyslask.pl)  
[www.ewt.dolnyslask.pl](http://www.ewt.dolnyslask.pl)

**Osoby do kontaktu:**

Katarzyna Hanczarek, Beata Misztak,

**Wspólny Sekretariat Techniczny  
(Gemeinsames Technisches Sekretariat)  
Saksoński Bank Odbudowy – Bank Wsparcia  
(Sächsische Aufbaubank – Förderbank)**

Pirnaische Straße 9  
D-01069 Dresden / Drezno

tel. + 49 351 4910 3966  
fax +49 351 4910 3970  
e-mail: [kontakt@sn-pl.eu](mailto:kontakt@sn-pl.eu)  
[www.sn-pl.eu](http://www.sn-pl.eu)

**Osoby do kontaktu:**

Magdalena Döring, Elżbieta Kasianik, Joanna  
Jeż, Joanna Krawiec, Justyna Kurasiak



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju  
Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft





**Dziękujemy za uwagę  
i zapraszamy do współpracy  
w ramach  
programów współpracy  
transgranicznej**





# DOLNY ŚLĄSK

dobra perspektywa  
[www.dolnyslask.pl](http://www.dolnyslask.pl)